



## Akku Fenstersauger Set FS255

### Bedienungsanleitung

VAR.ID.: 4480



Lesen und verstehen Sie diese Anleitung!  
Beachten Sie die Sicherheitshinweise!



**220-240V~, 50-60Hz, 12W, 3.6V Batterie**

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen  
Email: [info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

# Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Fenster-Sauger ist für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Er ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt und nicht für den Einsatz im Freien geeignet.

## Sicherheitshinweise

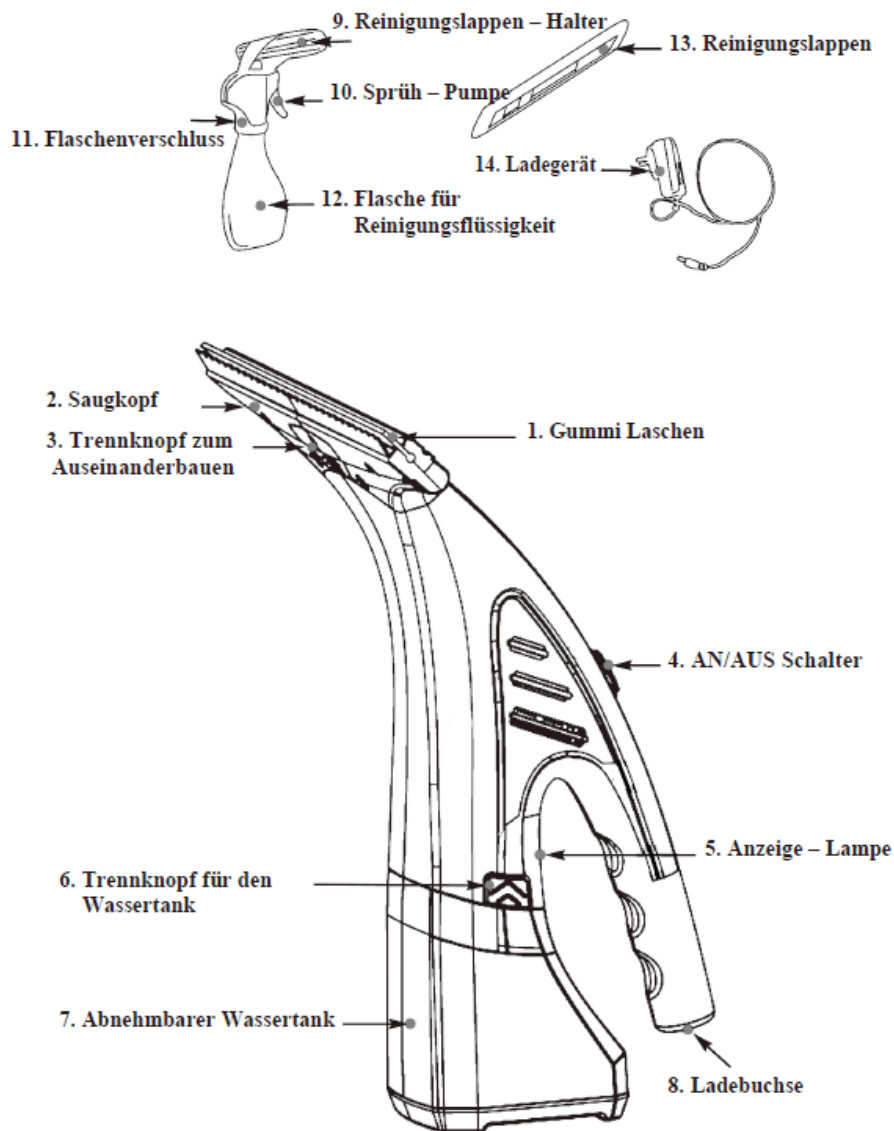
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Luftöffnungen dürfen nicht blockiert oder mit Gegenständen versehen werden.
- Nicht direkt auf Geräte mit elektrischen Komponenten sprühen.
- Keine leitfähigen Gegenstände (z. B. Schraubendreher oder Ähnliches) in den Ladeanschluss einführen.
- Die auf dem Typenschild angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Das Ladegerät muss in einem trockenen Bereich verwendet und aufbewahrt werden.
- Den Netzstecker niemals mit nassen Händen berühren.
- Dieses batteriebetriebene Gerät ist ausschließlich zur Reinigung feuchter, glatter Oberflächen wie Fenster, Spiegel oder Fliesen vorgesehen.
- Das Gerät ist nicht für herkömmliches Staubsaugen geeignet.
- Das Gerät niemals über Kopf verwenden.

## Technische Daten:

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Li-Ion aufladbare Batterien              |            |
| Nominal-Leistung:                        | 12W        |
| Schutzart:                               | IPX4       |
| Wasser-Fassungsvermögen:                 | 300ml      |
| Betriebszeit bei vollgeladener Batterie: | ca. 20min. |
| Ladezeit für volle Batterie:             | ca.4 Std.  |

Spezifikation Ladegerät:  
Eingangsleistung: 100V – 240V AC; 50/60Hz, 0,2A. max.  
Ausgangsleistung: 5.0V DC; 0,6A; 3.0W

# Teileliste



## Montage

1. Setzen Sie den Aufsatz mit den Gummiwischblättern auf den Saugkopf, bis Sie ein Klickgeräusch hören.
2. Befestigen Sie die Sprühflasche und den Wischaufsatz und befüllen Sie sie mit Reinigungsmittel.
3. Befestigen Sie den Reinigungspadhalter.  
Entfernen Sie den Sprühkopf von der Sprühflasche.  
Befestigen Sie das Mikrofasertuch am Sprühkopf.  
Sichern Sie das Mikrofasertuch mit dem Ringverschluss am Sprühkopf.

## **Batterie laden**

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose.
2. Stecken Sie den Ladeanschluss in die Rückseite des Geräts.  
(am Griff, Nr.8)  
Hinweis: Während des Ladevorgangs blinkt die Lade-/Betriebsanzeige.  
Das Blinken hört auf, sobald die Batterie vollständig geladen ist.
3. Laden Sie die Batterie nach dem Gebrauch wieder auf.

## **Betrieb**

### **Reinigung mit Sprühflasche und Mikrofaser Tuch**

1. Drücken Sie den Sprühhebel der Flasche, um das Reinigungsmittel aufzutragen, und besprühen Sie die Oberfläche gleichmäßig. Lösen Sie anschließend den Schmutz mit dem Mikrofaser Tuch.  
**Hinweis:** Spülen Sie das Tuch bei Bedarf unter fließendem Wasser aus.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Die Lade-/Betriebsanzeige sollte aufleuchten.
3. Führen Sie das Gerät von oben nach unten oder seitlich, um das Reinigungsmittel aufzusaugen.  
**Hinweis:** Schalten Sie das Gerät nach jeder gereinigten Fläche aus. Dadurch verlängert sich die Betriebszeit pro Akkuladung.  
Falls die Batterie schwächer wird (die Anzeige blinkt), laden Sie den Akku auf.

### **Reinigung ohne Sprühflasche**

1. Tragen Sie das Reinigungsmittel auf, um den Schmutz zu lösen.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Die Lade-/Betriebsanzeige sollte aufleuchten.
3. Führen Sie das Gerät von oben nach unten oder seitlich, um das Reinigungsmittel aufzusaugen.

### **Entleeren des Tanks**

Sobald der maximale Füllstand des herausnehmbaren Schmutzwassertanks erreicht ist, entleeren Sie den Tank.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Öffnen Sie die Verriegelung des herausnehmbaren Tanks und entleeren Sie diesen.
3. Setzen Sie den Tank wieder ein und schließen Sie ihn.



## **Pflege und Wartung**

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Lösen Sie den Aufsatz mit den Gummilippen und entfernen Sie ihn vom Saugkopf. Anschließend lösen Sie den Saugkopf.
3. Reinigen Sie den Saugkopf und den Aufsatz mit den Gummilippen unter fließendem Wasser. **Nicht in der Spülmaschine reinigen!**

**Achtung:** Das Hauptgerät enthält elektrische Bauteile. Reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

4. Entfernen Sie den Tank. Drehen Sie die Verriegelung und ziehen Sie ihn heraus.
5. Entleeren Sie den Tank und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus. Schließen Sie den Tank wieder.
6. Ziehen Sie das Mikrofasertuch von der Sprühflasche ab und reinigen Sie es unter fließendem Wasser.  
Das Mikrofasertuch kann in der Waschmaschine gewaschen werden, verwenden sie jedoch **keinen** Weichspüler!
7. Lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie den Akku aufladen und es an einem trockenen Ort aufbewahren.

## **Fehlerbehebung**

### **Sprühflasche funktioniert nicht**

- Füllen Sie das Reinigungsmittel nach.
- Falls der Pumpmechanismus der Sprühflasche defekt ist, kontaktieren Sie den Händler.

### **Startprobleme**

- Überprüfen Sie die Lade-/Betriebsanzeige.
- Kein Signal oder ein langsam blinkendes Signal: Laden Sie die Batterie auf.
- Wenn das Licht schnell blinkt, wenden Sie sich an den Lieferanten.

### **Reinigt nicht richtig**

- Reinigen Sie die Gummiwischblätter.
- Setzen Sie die gebrauchten Gummiwischblätter um.

Ziehen Sie die Blätter aus dem Gehäuse. Befeuchten Sie sie mit Wasser oder Reinigungsmittel.

Setzen Sie die Gummiblätter um und setzen Sie sie wieder ein.

Ersetzen Sie die Gummiwischblätter, wenn sie abgenutzt sind.

Wenn Wasser aus dem Saugkopf austritt, leeren Sie den Wassertank.

## **Warnung**

### **⚠ Vorsicht!**

- Öffnen Sie die Batterie nicht, da dies einen elektrischen Kurzschluss oder eine Freisetzung verursachen kann.
- Setzen Sie die Batterie nicht direkt Wärme, Feuer oder Sonnenlicht aus.

## Entsorgungshinweis

Sobald ein elektrisches Produkt nicht mehr funktionsfähig ist, sollte es so entsorgt werden, dass es minimale Umweltauswirkungen verursacht, gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde. In den meisten Fällen können Sie solche Produkte zur örtlichen Recyclingstation bringen

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Recycling – Europäische Richtlinie 2012/19/EU</b></p> <p>Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt umweltfreundlich recyceln.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



# Set de nettoyeur de vitres sans fil FS255

Mode d'emploi

VAR.ID.: 4480



Lisez et comprenez ce manuel!  
Suivez les consignes de sécurité!



**220-240V~, 50-60Hz, 12W, 3.6V Batterie**

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen  
Email: [info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

## Utilisation conforme

Le nettoyeur de vitres est destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale ou industrielle et ne convient pas à une utilisation en extérieur.

## Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les ouvertures d'aération ne doivent pas être obstruées ou recouvertes d'objets.
- Ne pas pulvériser directement sur des appareils contenant des composants électriques.
- Ne pas insérer d'objets conducteurs (par ex. tournevis ou autres) dans le port de charge.
- La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension du réseau électrique.
- Le chargeur doit être utilisé et stocké dans un endroit sec.
- Ne jamais toucher la prise secteur avec les mains mouillées.
- Cet appareil à batterie est exclusivement conçu pour le nettoyage de surfaces lisses et humides, comme les fenêtres, les miroirs ou les carreaux.
- Cet appareil ne convient pas à l'aspiration classique de poussières.
- Ne jamais utiliser l'appareil la tête en bas.

## Données techniques:

Batteries rechargeables Li-Ion

|                                               |                 |
|-----------------------------------------------|-----------------|
| Puissance nominale :                          | 12W             |
| Indice de protection :                        | IPX4            |
| Capacité du réservoir d'eau :                 | 300ml           |
| Autonomie avec batterie entièrement chargée : | env. 20 minutes |
| Temps de charge pour une batterie pleine :    | env. 4 heures   |

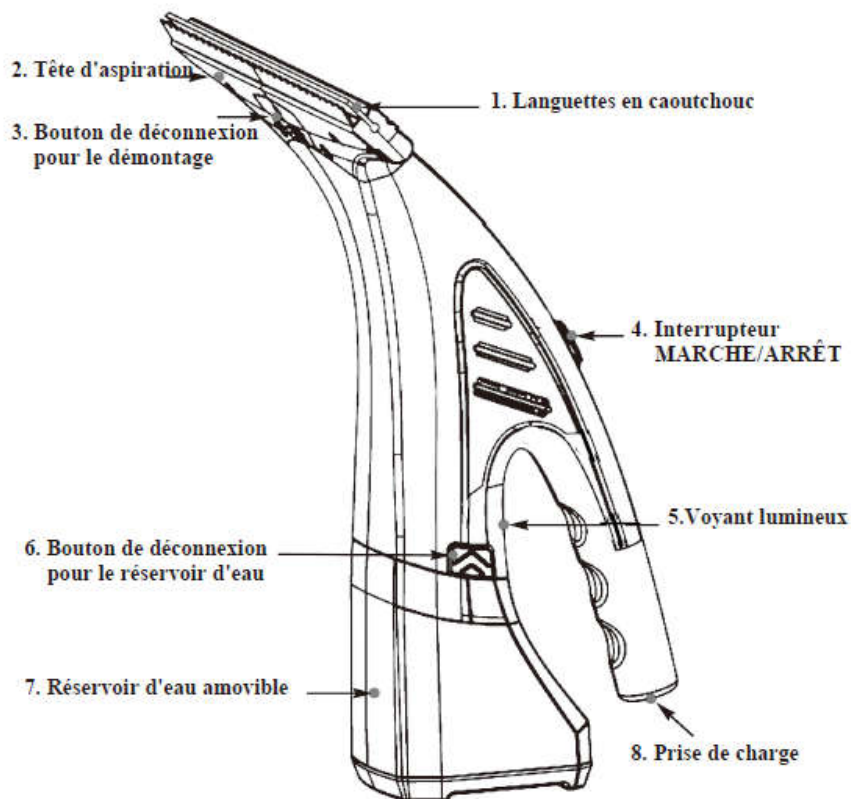
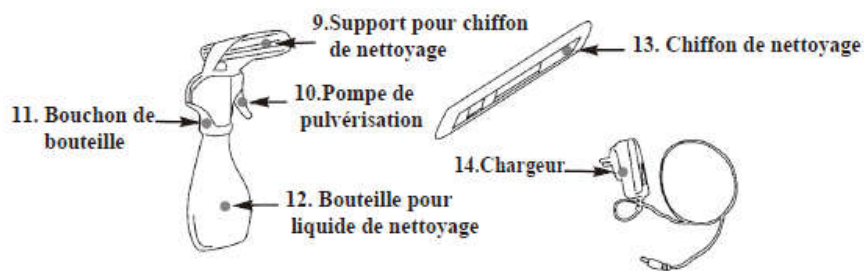
### Spécifications du chargeur :

Entrée : 100V – 240V AC ; 50/60Hz, 0,2A max.

Sortie : 5,0V DC ; 0,6A ; 3,0W

# Liste des pièces

FR



## Montage

1. Placez l'accessoire avec les lames en caoutchouc sur la tête d'aspiration jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
2. Fixez la bouteille de pulvérisation et l'accessoire de nettoyage, puis remplissez-les avec du produit nettoyant.
3. Fixez le support de pad de nettoyage.  
Retirez la tête de pulvérisation de la bouteille de pulvérisation.  
Fixez le chiffon en microfibre à la tête de pulvérisation.  
Fixez le chiffon en microfibre à l'aide de la bague de verrouillage sur la tête de pulvérisation.

## **Chargement de la batterie**

1. Branchez le chargeur dans une prise électrique appropriée.
2. Branchez le connecteur de charge à l'arrière de l'appareil (sur la poignée, n° 8).  
Remarque : Pendant le chargement, le témoin de charge/état clignote. Le clignotement s'arrête une fois que la batterie est complètement chargée.
3. Rechargez la batterie après chaque utilisation.

## **Fonctionnement**

### **Nettoyage avec la bouteille de pulvérisation et le chiffon en microfibre**

1. Appuyez sur le levier de pulvérisation de la bouteille pour appliquer le produit nettoyant et pulvérisez uniformément la surface. Ensuite, délogez la saleté avec le chiffon en microfibre.  
**Remarque** : Rincez le chiffon sous l'eau courante si nécessaire.
2. Allumez l'appareil. Le témoin de charge/état devrait s'allumer.
3. Déplacez l'appareil de haut en bas ou sur les côtés pour aspirer le produit nettoyant.  
**Remarque** : Éteignez l'appareil après chaque surface nettoyée. Cela prolonge le temps de fonctionnement par charge de batterie.  
Si la batterie devient faible (le témoin clignote), rechargez la batterie.

### **Nettoyage sans la bouteille de pulvérisation**

1. Appliquez le produit nettoyant pour déloger la saleté.
2. Allumez l'appareil. Le témoin de charge/état devrait s'allumer.
3. Déplacez l'appareil de haut en bas ou sur les côtés pour aspirer le produit nettoyant.

### **Vidange du réservoir**

Lorsque le niveau maximal du réservoir d'eau sale amovible est atteint, videz le réservoir.

1. Éteignez l'appareil.
2. Ouvrez le verrou du réservoir amovible et videz-le.
3. Remettez le réservoir en place et fermez-le.

## Entretien et maintenance

1. Éteignez l'appareil.
2. Démontez l'accessoire avec les lèvres en caoutchouc et retirez-le de la tête d'aspiration. Ensuite, retirez la tête d'aspiration.
3. Nettoyez la tête d'aspiration et l'accessoire avec les lèvres en caoutchouc sous l'eau courante. **Ne pas nettoyer au lave-vaisselle !**
- 4.

**Attention :** L'appareil principal contient des composants électriques. Ne le nettoyez pas sous l'eau courante. Ne le plongez pas dans l'eau.

4. Retirez le réservoir. Tournez le verrou et retirez-le.
5. Videz le réservoir et rincez-le à l'eau claire. Remplacez le réservoir et fermez-le.
6. Retirez le chiffon en microfibre de la bouteille de pulvérisation et nettoyez-le sous l'eau courante.  
Le chiffon en microfibre peut être lavé en machine, mais n'utilisez pas d'assouplissant !
7. Laissez l'appareil sécher avant de charger la batterie et de le ranger dans un endroit sec.

## **Dépannage et résolution des problèmes**

### **La bouteille de pulvérisation ne fonctionne pas**

- Complétez le réservoir de produit nettoyant.
- Si le mécanisme de la pompe de la bouteille de pulvérisation est défectueux, contactez votre revendeur.

### **L'appareil ne démarre pas**

- Vérifiez l'indicateur de charge/état.
- Pas de signal ou clignotement lent : rechargez la batterie.
- Clignotement rapide : contactez le fournisseur.

### **Performance de nettoyage insuffisante**

- Nettoyez les lèvres en caoutchouc.
- Inversez les lèvres en caoutchouc utilisées :
  - o Retirez les lèvres du boîtier.
  - o Humidifiez-les avec de l'eau ou du produit nettoyant.
  - o Inversez les lèvres en caoutchouc et remettez-les en place.
- Remplacez les lèvres en caoutchouc dès qu'elles sont usées.
- Si de l'eau s'écoule de la tête d'aspiration, videz le réservoir d'eau.

## **Avertissements**

### **⚠ Attention :**

- Ne pas ouvrir la batterie, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou libérer des substances dangereuses.
- Ne pas exposer la batterie à la chaleur directe, au feu ou à l'exposition au soleil.

## Consignes de recyclage

Une fois qu'un produit électrique n'est plus fonctionnel, il doit être éliminé de manière à avoir un impact minimal sur l'environnement, conformément aux réglementations de votre autorité locale. Dans la plupart des cas, vous pouvez apporter ces produits à la station de recyclage locale

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Recyclage – Directive européenne 2012/19/UE</b></p> <p>Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques. Afin de prévenir d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|





## **Kit lavavetri a batteria FS255**

**Istruzione d'uso**

**VAR.ID.: 4480**



**Leggere e comprendere queste istruzioni!  
Seguire le istruzioni di sicurezza!**



**220-240V~, 50-60Hz, 12W, 3.6V Batteriea**

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen  
Email: [info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

## Utilizzo conforme

Il tergivetro è destinato all'uso domestico. Non è progettato per l'uso commerciale o industriale e non è adatto per l'uso all'aperto.

## Avvertenze di sicurezza

- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate.
- I bambini devono essere supervisionati per garantire che non giochino con il dispositivo.
- Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite o coperte con oggetti.
- Non spruzzare direttamente su dispositivi con componenti elettrici.
- Non inserire oggetti conduttivi (ad esempio cacciaviti o simili) nella porta di ricarica.
- La tensione indicata sulla targhetta deve corrispondere alla tensione di rete.
- Il caricabatterie deve essere utilizzato e conservato in un'area asciutta.
- Non toccare mai la spina di rete con le mani bagnate.
- Questo dispositivo a batteria è esclusivamente destinato alla pulizia di superfici lisce e umide, come finestre, specchi o piastrelle.
- Il dispositivo non è adatto per l'aspirazione convenzionale.
- Non utilizzare mai il dispositivo a testa in giù.

## Dati tecnici:

Batterie ricaricabili agli ioni di litio (Li-Ion)

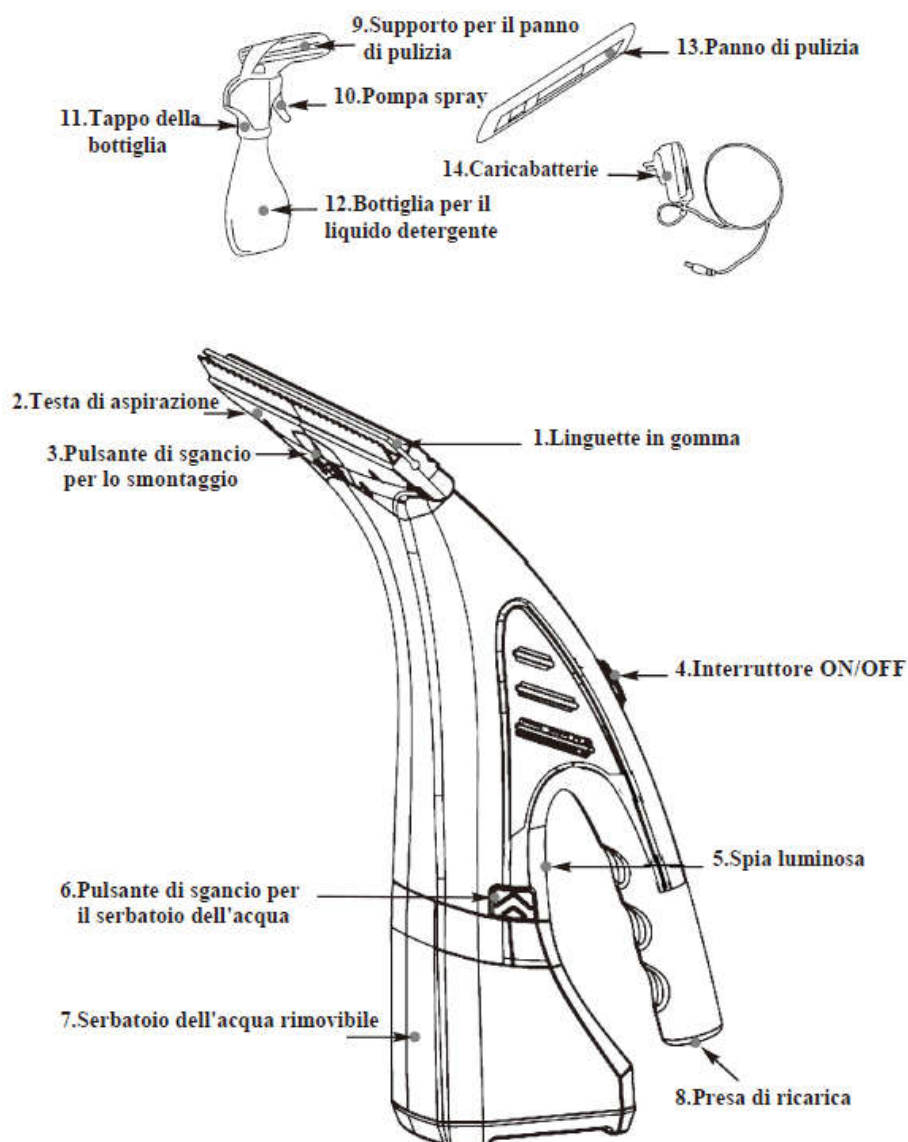
|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Potenza nominale:                            | 12W           |
| Grado di protezione:                         | IPX4          |
| Capacità del serbatoio d'acqua:              | 300ml         |
| Autonomia con batteria completamente carica: | ca. 20 minuti |
| Tempo di ricarica per una batteria piena:    | ca. 4 ore     |

### Specifiche del caricabatterie:

Ingresso: 100V – 240V AC; 50/60Hz, 0,2A max.

Uscita: 5,0V DC; 0,6A; 3,0W

IT



## **Montaggio**

1. Posiziona l'accessorio con le lame in gomma sulla testa di aspirazione fino a sentire un "clic".
2. Fissa la bottiglia spray e l'accessorio di pulizia, quindi riempi la bottiglia con il detergente.
3. Fissa il supporto per il panno di pulizia.  
Rimuovi la testa di spruzzatura dalla bottiglia.  
Fissa il panno in microfibra sulla testa di spruzzatura.  
Assicura il panno in microfibra con il fermaglio sulla testa di spruzzatura.

## **Caricamento della batteria**

1. Inserisci il caricabatterie in una presa elettrica appropriata.
2. Inserisci il connettore di ricarica nella parte posteriore del dispositivo (sul manico, n° 8).  
Nota: Durante la ricarica, l'indicatore di carica/operatività lampeggia. Il lampeggiamento si interrompe una volta che la batteria è completamente carica.
3. Ricarica la batteria dopo ogni utilizzo.

## **Funzionamento**

### **Pulizia con la bottiglia di spruzzo e il panno in microfibra**

1. Premi la leva della bottiglia per applicare il detergente e spruzza uniformemente sulla superficie. Successivamente, rimuovi lo sporco con il panno in microfibra.  
**Nota:** Se necessario, risciacqua il panno sotto acqua corrente.
2. Accendi l'apparecchio. L'indicatore di carica/operatività dovrebbe accendersi.
3. Muovi l'apparecchio dall'alto verso il basso o lateralmente per aspirare il detergente.  
**Nota:** Spegni l'apparecchio dopo ogni superficie pulita. Ciò prolungherà il tempo di utilizzo per ogni carica della batteria.  
Se la batteria diventa debole (l'indicatore lampeggia), ricarica la batteria.

### **Pulizia senza la bottiglia di spruzzo**

1. Applica il detergente sulla superficie per sciogliere lo sporco.
2. Accendi l'apparecchio. L'indicatore di carica/operatività dovrebbe accendersi.
3. Muovi l'apparecchio dall'alto verso il basso o lateralmente per aspirare il detergente.

### **Svuotamento del serbatoio**

Quando il livello massimo del serbatoio dell'acqua sporca rimovibile è raggiunto, svuotalo.

1. Spegni l'apparecchio.
2. Apri il fermo del serbatoio rimovibile ed estrailo per svuotarlo.
3. Reinserisci il serbatoio e chiudilo correttamente.

## **Cura e manutenzione**

1. Spegner l'apparecchio.
2. Rimuovere l'accessorio con le labbra in gomma e staccarlo dalla testa di aspirazione.  
Successivamente, smontare la testa di aspirazione.
3. Pulire la testa di aspirazione e l'accessorio con le labbra in gomma sotto acqua corrente.  
**Non lavare in lavastoviglie!**

⚠ **Attenzione:** L'unità principale contiene componenti elettrici. Non pulirla sotto acqua corrente e non immergerla in acqua.

4. Rimuovere il serbatoio. Ruotare la chiusura e sfilarlo.
5. Svuotare il serbatoio e risciacquarlo con acqua pulita. Chiudere il serbatoio.
6. Rimuovere il panno in microfibra dalla bottiglia spray e lavarlo sotto acqua corrente.  
Il panno in microfibra può essere lavato in lavatrice, ma **non usare** ammorbidente!
7. Lasciare asciugare completamente l'apparecchio prima di ricaricare la batteria e conservarlo in un luogo asciutto.

## **Risoluzione dei problemi**

### **La bottiglia spray non funziona**

- Riempire nuovamente con il detergente.
- Se il meccanismo della pompa della bottiglia spray è difettoso, contattare il rivenditore.

### **L'apparecchio non si accende**

- Controllare l'indicatore di carica/operatività.
- Nessun segnale o lampeggio lento: ricaricare la batteria.
- Lampeggio rapido: contattare il fornitore.

### **Prestazioni di pulizia insufficienti**

- Pulire le labbra in gomma.
- Ruotare le labbra in gomma usate:  
Estrarre le labbra dalla struttura.  
Inumidirle con acqua o detergente.  
Girarle e reinserirle.
- Sostituire le labbra in gomma se sono usurate.
- Se fuoriesce acqua dalla testa di aspirazione, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca.

## **Avvertenze**

### **⚠ Attenzione:**

- Non aprire la batteria, poiché ciò potrebbe causare un cortocircuito o rilasciare sostanze pericolose.
- Non esporre la batteria a calore diretto, fuoco o esposizione al sole.

## Avviso di smaltimento

Una volta che un prodotto elettrico non è più funzionante, deve essere smaltito in modo da causare un impatto ambientale minimo, in conformità con le normative dell'autorità locale. Nella maggior parte dei casi, è possibile portare tali prodotti alla stazione di riciclaggio locale

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | <b>Riciclaggio - Direttiva europea 2012/19/UE</b><br>Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Al fine di prevenire danni potenziali all'ambiente o alla salute umana attraverso uno smaltimento incontrollato, si prega di riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, utilizzate i sistemi di restituzione e raccolta o contattate il rivenditore presso cui avete acquistato il prodotto. Potete riciclare questo prodotto in modo eco-sostenibile. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## Set de limpiacristales a batería FS255

Operación manual

VAR.ID.: 4480



¡Lea y comprenda estas instrucciones!  
¡Preste atención a las instrucciones de seguridad!



**220-240V~, 50-60Hz, 12W, 3.6V Bateria**

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen  
Email: [info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

## Uso previsto

El limpiacristales está diseñado para su uso en hogares particulares. No está destinado para uso comercial o industrial ni para su uso en exteriores.

## Instrucciones de seguridad

- Este dispositivo no está destinado para su uso por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No bloquee las aberturas de ventilación ni las cubra con objetos.
- No rocíe directamente sobre dispositivos con componentes eléctricos.
- No introduzca objetos conductores (como destornilladores o similares) en el puerto de carga.
- El voltaje indicado en la placa de características debe coincidir con el voltaje de la red eléctrica.
- El cargador debe utilizarse y almacenarse en un área seca.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- Este dispositivo con batería está diseñado exclusivamente para la limpieza de superficies lisas y húmedas, como ventanas, espejos o azulejos.
- No es apto para la aspiración convencional de polvo o suciedad seca.
- No utilice el dispositivo por encima de la cabeza.

## Datos técnicos:

Baterías recargables de iones de litio (Li-Ion)

|                                                                |                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Potencia nominal:                                              | 12W               |
| Grado de protección:                                           | IPX4              |
| Capacidad del depósito de agua:                                | 300ml             |
| Tiempo de funcionamiento con la batería completamente cargada: | aprox. 20 minutos |
| Tiempo de carga de la batería completa:                        | aprox. 4 horas    |

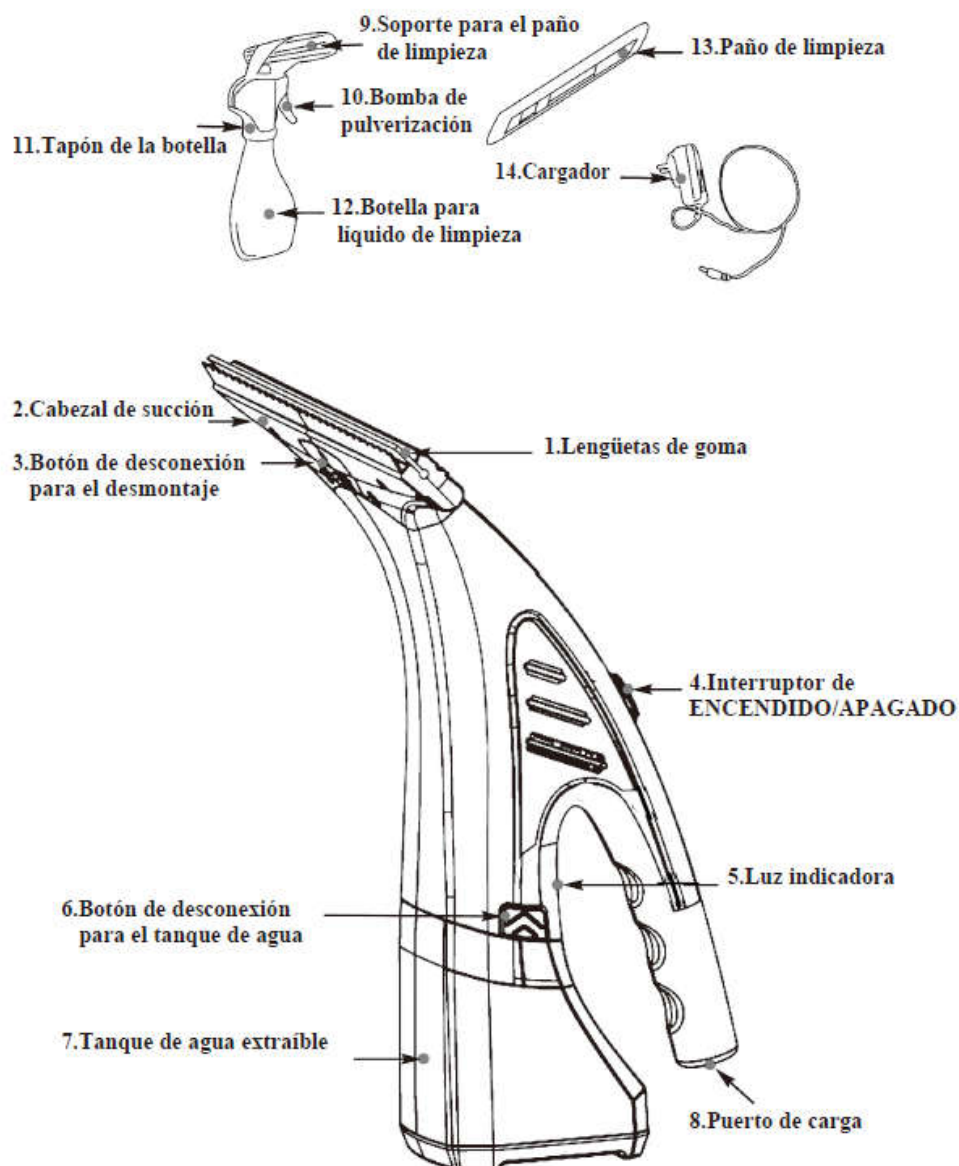
### Especificaciones del cargador:

Entrada: 100V – 240V AC; 50/60Hz, 0,2A máx.

Salida: 5,0V DC; 0,6A; 3,0W



## ES (Spanisch)



## **Montaje**

1. Coloque el accesorio con las hojas de goma en la boquilla de succión hasta escuchar un clic.
2. Fije la botella pulverizadora y el accesorio de limpieza, y llénelos con detergente.
3. Coloque el soporte de la almohadilla de limpieza:
  - Retire la boquilla pulverizadora de la botella.
  - Coloque el paño de microfibra en la boquilla.
  - Asegure el paño de microfibra con el anillo de cierre en la boquilla.

## **Cargar la batería**

1. Conecte el cargador a una toma de corriente adecuada.
2. Inserte el conector de carga en la parte trasera del dispositivo.  
(en el mango, N° 8)  
Nota: Durante la carga, el indicador de carga/funcionamiento parpadea.  
El parpadeo se detiene cuando la batería está completamente cargada.
3. Cargue la batería después de cada uso.

## **Funcionamiento**

### **Limpieza con botella pulverizadora y paño de microfibra**

1. Presione el gatillo de la botella para aplicar el detergente y rocíe uniformemente la superficie. Luego, elimine la suciedad con el paño de microfibra.  
**Nota:** Enjuague el paño con agua corriente si es necesario.
2. Encienda el dispositivo. El indicador de carga/funcionamiento debe encenderse.
3. Pase el dispositivo de arriba hacia abajo o de lado a lado para aspirar el detergente.  
**Nota:** Apague el dispositivo después de limpiar cada superficie para prolongar la duración de la batería.  
Si la batería está baja (el indicador parpadea), cárguela.

### **Limpieza sin botella pulverizadora**

1. Aplique el detergente sobre la superficie para aflojar la suciedad.
2. Encienda el dispositivo. El indicador de carga/funcionamiento debe encenderse.
3. Pase el dispositivo de arriba hacia abajo o de lado a lado para aspirar el detergente.

### **Vaciado del tanque**

Cuando el nivel máximo del tanque extraíble de agua sucia se haya alcanzado, vacíelo siguiendo estos pasos:

1. Apague el dispositivo.
2. Abra el cierre del tanque extraíble y vacíelo.
3. Vuelva a colocar el tanque y ciérrelo correctamente.

## Mantenimiento y cuidado

1. Apague el dispositivo.
2. Retire el accesorio con las láminas de goma y quítelo de la boquilla de succión. Luego, retire la boquilla de succión.
3. Limpie la boquilla de succión y el accesorio con las láminas de goma bajo agua corriente. ¡No lo limpie en el lavavajillas!

**Precaución:** El dispositivo principal contiene componentes eléctricos. No lo limpie bajo agua corriente. No lo sumerja en agua.

4. Retire el tanque. Gire el cierre y sáquelo.
5. Vacíe el tanque y enjuáguelo con agua limpia. Vuelva a colocar el tanque y ciérrelo.
6. Retire el paño de microfibra de la botella pulverizadora y límpielo bajo agua corriente. El paño de microfibra puede lavarse a máquina, pero **¡no use suavizante!**
7. Deje que el dispositivo se seque antes de cargar la batería y guárdelo en un lugar seco.

## Solución de problemas

### La botella pulverizadora no funciona

- Rellene la botella con detergente.
- Si el mecanismo de la bomba está defectuoso, contacte con su distribuidor.
- 

### El dispositivo no arranca

- Verifique el indicador de carga/funcionamiento.
- Sin señal o parpadeo lento: Cargue la batería.
- Parpadeo rápido: Contacte con el proveedor.
- 

### Rendimiento de limpieza insuficiente

- Limpie las láminas de goma.
- Gire las láminas de goma usadas.
  - Saque las láminas de goma del dispositivo.
  - Humedézcalas con agua o detergente.
  - Gire las láminas de goma y vuelva a colocarlas.
- Reemplace las láminas de goma cuando estén desgastadas.
- Si sale agua de la boquilla de succión, vacíe el tanque de agua.

## Advertencias

### **⚠ Atención:**

- No abra la batería, ya que esto puede causar un cortocircuito o liberar sustancias peligrosas.
- No exponga la batería a calor directo, fuego ni luz solar.

## Aviso de eliminación

Una vez que un producto eléctrico ya no funciona, debe desecharse de una manera que cause un impacto ambiental mínimo, de acuerdo con las regulaciones de su autoridad local. En la mayoría de los casos, puede llevar dichos productos a la estación de reciclaje local.

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | <p><b>Reciclaje - Directiva europea 2012/19/UE</b></p> <p>Esta etiqueta indica que este producto no debe ser desechado junto con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana mediante la eliminación descontrolada, recíclelo de manera responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con el comercio donde adquirió el producto. Puede reciclar este producto de manera respetuosa con el medio ambiente.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



# Rechargeable Window Cleaning Set FS255

User manual

VAR.ID.: 4480



Read and understand this manual!  
Take care at the safety instructions!



**220-240V~, 50-60Hz, 12W, 3.6V rechargeable battery**

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54552 Nerdlen  
Email: [info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

## Intended Usage

The Window Vacuum Cleaner is intended for use in private households. It is not intended for use in commercial or industrial environments and is not suitable for use outdoors.

## Safety instructions

This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Do not obstruct, or place into the air vents.

Do not spray directly on equipment containing electrical components.

Do not insert conductive objects (such as screwdriver or similar) into the charge plug.

The voltage indicated on the rating plate must correspond to the supply voltage.

The charge must be used and stored in a dry area.

Never touch the main plug with wet hands.

Use this battery operated appliance only for cleaning moist, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles.

Appliance is not meant for traditional vacuuming.

Never use this device upside down.

## Technical Specifications:

Li-Ion rechargeable batteries

Nominal power:

2W

Protection rating:

IPX4

Water tank capacity:

300ml

Operating time with fully charged battery:

approx. 20 minutes

Charging time for full battery:

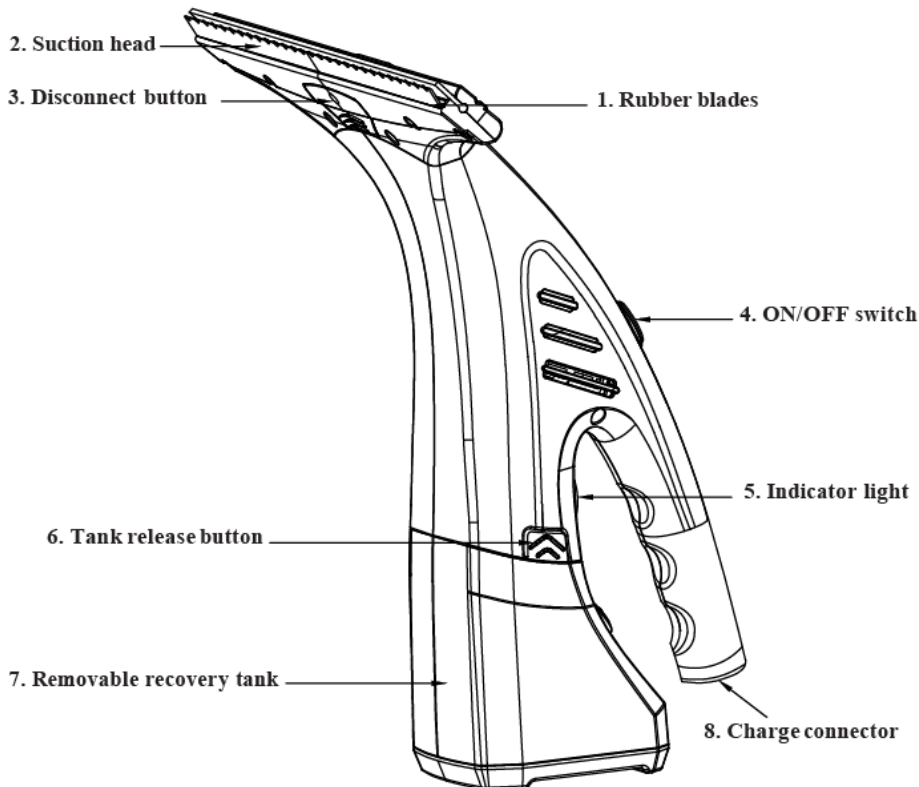
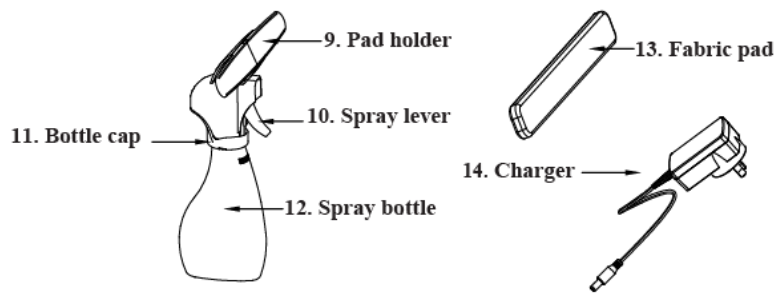
approx. 4 hours

### Charger Specification:

Input: 100V – 240V AC; 50/60Hz, 0.2A max.

Output: 5.0V DC; 0.6A; 3.0W

# Parts List



## Montage

1. Setzen Sie den Aufsatz mit den Gummiwischblättern auf den Saugkopf, bis Sie ein Klickgeräusch hören.
2. Befestigen Sie die Sprühflasche und den Wischaufsatz und befüllen Sie sie mit Reinigungsmittel.
3. Befestigen Sie den Reinigungspadhalter.  
Entfernen Sie den Sprühkopf von der Sprühflasche.  
Befestigen Sie das Mikrofasertuch am Sprühkopf.  
Sichern Sie das Mikrofasertuch mit dem Ringverschluss am Sprühkopf.

## **Charging the battery**

1. Insert the charger into a proper socket.
2. Insert the charging cable plug to the back of the appliance.

Note: During the charging process, the charge/operating display blinks. Blinking stops once the battery is fully charged.

3. Recharge the battery after use.

## **Operation**

### **Cleaning with spray bottle and micro-fibre pad**

1. Press the spray lever on the bottle to apply the detergent and spray the surface evenly. After, loosen the dirt using the micro-fibre pad.

**Note:** Rinse pad under running water if needed.

2. Switch the appliance on. The charge/operating display should light up.

3. Maneuver the appliance from top to bottom or sideways to vacuum up the detergent.

**Note:** Switch the appliance off after each cleaned surface. This will increase your operating time per battery charge. If the battery is losing power(the display light is blinking),recharge the battery.

### **Cleaning without the spray bottle**

1. Apply the detergent to loosen the dirt.
2. Switch the appliance on. The charge/operating display should light up.
3. Maneuver the appliance from top to bottom or sideways to vacuum up the detergent.

## **Emptying the tank**

Once the maximum capacity level of the removable recovery tank is reached please empty the tank.

1. Turn off the appliance.
2. Pull off the lock of the removable recovery tank and empty it.
3. Place the tank back and close it.



## **Care and Maintenance**

1. Turn off the appliance.
2. Release the attachment with the rubber wiper blades and remove it from the suction head. Then release the suction head.
3. Clean the suction head and the attachment with rubber wiper blades under running water. Do not wash in dishwater.

**Caution:** The basic appliance contains electrical components. Do not clean this under running water.

4. Remove the tank. Rotate the lock and pull out.
5. Empty the tank and rinse with clear water. Close the tank again.
6. Pull the micro-fibre pad off the spray bottle and dean under running water. The micro-fibre pad can be cleaned in a washing machine but do not use fabric softener.
7. Let the appliance dry before charging the battery and storing in a dry place.

## **Troubleshooting**

### **Spray bottle is not working**

Refill the detergent.

If pump mechanism in spray bottle is defective, contact dealer.

### **Failure to start**

Check the charge/operating display.

No signal or a slow blinking signal, charge the battery.

If light is rapidly blinking, return to supplier.

### **Not cleaning properly**

Clean the rubber wiper blades.

Reverse the used rubber wiper blades.

Pull the blades out of the housing. Moisten with water or detergent.

### **Reverse the rubber blades and reinstall**

Replace the rubber wiper blades once worn out.

If water is leaking from suction head, empty the water tank.

## **Warning**

### **⚠ Caution!**

Do not open the battery as it may cause an electrical short or release.

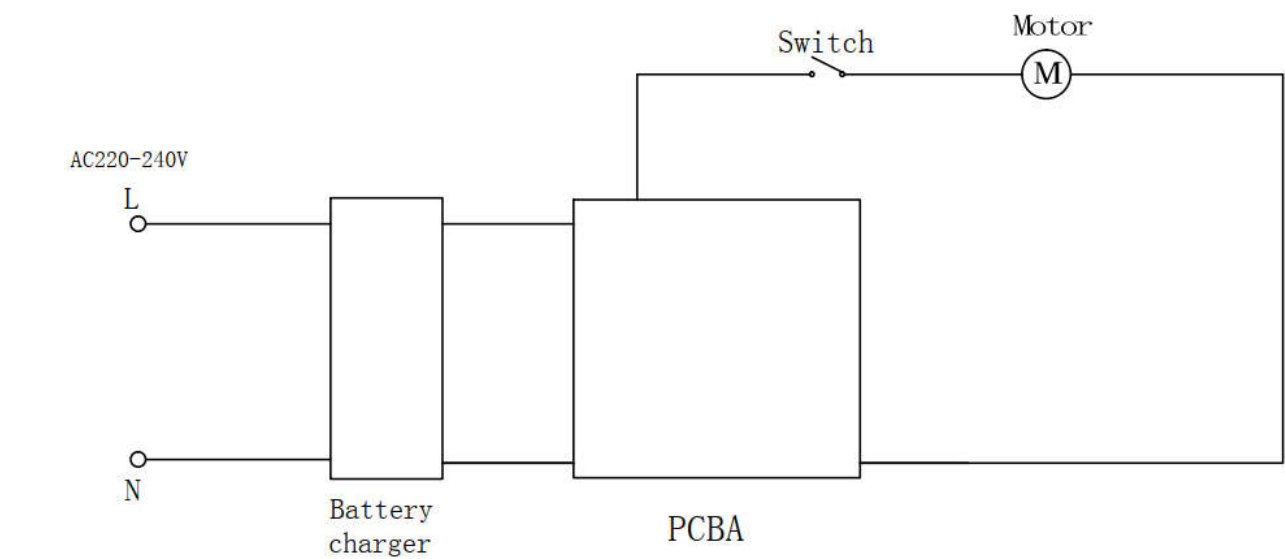
Do not expose the battery directly to heat, fire or sunlight.

# Disposal Notice

Once an electrical product is no longer functional, it should be disposed of in a way that causes minimal environmental impact, in accordance with your local authority's regulations. In most cases, you can take such products to the local recycling station.

| Correct Disposal of this product                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent potential harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To dispose of your used device, utilize return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can facilitate environmentally safe recycling of this product. |

Elektr. Schaltplan  
Schéma des Connexions  
Schema Elettrico  
Diagrama Electrónico  
Circuit Diagram



Die Komponenten sind Qualitätserzeugnisse. Sie wurden unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Gewährleistungszeit werden alle Funktionsfehler der Komponenten durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorschriftsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Gewährleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Gewährleistungszeit weder verlängert noch wird neue Gewährleistungszeit für die einzelnen Komponenten in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Gewährleistungsfrist. Wir übernehmen keine Gewährleistung für Schäden und Mängel an Komponenten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteilen, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an Komponenten durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

**Bei Gewährleistungsanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:**

## Kundendienstzentrale:

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

[www.albatros-international.de](http://www.albatros-international.de)

[info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

Änderungen vorbehalten.

## Modell:

gekauft bei:

in (Ort, Straße):

Name d. Käufers:

Straße, Haus-Nr.:

PLZ, Ort :

Telefon:

Datum, Unterschrift:

Fehlerbeschreibung:

# WARRANTY



The components are quality products. They were designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials.

The warranty period is 24 months and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff.

The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be fitted. We cannot offer a warranty for damage and defects on components or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing.

This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications of components by unauthorised persons, the warranty will be rendered void.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear.

**If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales centre below:**

## After-Sales Centre:

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

[www.albatros-international.de](http://www.albatros-international.de)

[info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

Subject to change without prior notice.

**Model:**

Purchased at:

in (city, street):

Name of customer:

Street address:

Postal code, city:

Telephone:

Date, signature:

Fault description:

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante. La durée de garantie est de 24 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne figurent pas dans notre gamme.

La garantie ne s'étend pas aux pièces usées en raison d'une usure naturelle.

**En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous :**

Avant de renvoyer la marchandise, veuillez contacter notre service après-vente. Des envois non affranchis ne sont pas acceptés. Les mauvais fonctionnements peuvent souvent être éclaircis par téléphone. Vous épargnez des frais et des discussions désagréables à vous et à nous..

Pour les envois du matériel sous garantie, il faudra nous demander des auto-collants Freeway.

## NOTRE ADRESSE DE SERVICE :

Albatros International GmbH  
Konrad-Zuse-Str. 3  
D-54552 Nerdlen (Germany)  
[info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

### Modèle:

Acheté chez :

à (ville, rue) :

Nom de l'acheteur :

Rue, N° :

CP, ville :

Téléphone :

Date, signature :

Description du défaut :

I componenti sono prodotti di qualità. Sono stati progettati in base alle conoscenze tecniche attuali e costruiti con cura utilizzando un consueto materiale di buona qualità.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dal momento della consegna, di cui deve essere data evidenza con uno scontrino, una fattura o una bolla/un DDT. All'interno del periodo di garanzia il nostro servizio di assistenza clienti provvederà a eliminare tutti i difetti di funzionamento dei componenti che siano imputabili in modo dimostrabile a vizi del materiale e si siano presentati nonostante un utilizzo attento e conforme alle nostre istruzioni per l'uso.

La garanzia verrà applicata in una delle modalità indicate di seguito, a nostra discrezione: riparando gratuitamente le parti difettose oppure sostituendole con parti perfettamente funzionanti. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. La riparazione o la sostituzione di singole parti non comporta l'estensione del periodo di garanzia né l'applicazione di un nuovo periodo di garanzia per i singoli componenti. Per le parti di ricambio montate non decorre un periodo di garanzia separato. Non ci assumiamo alcuna garanzia per danni o difetti dei componenti o di altre parti causati da una sollecitazione eccessiva, una gestione o una manutenzione inadeguate. Quanto sopra si applica anche in caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e al montaggio di parti di ricambio o accessori che non appartengono alla nostra gamma di prodotti. Interventi o modifiche da parte di persone non autorizzate da noi faranno decadere la garanzia.

La garanzia non copre le parti danneggiate in seguito alla normale usura. **Per esercitare il proprio diritto alla garanzia o in caso di anomalie, richiesta di parti di ricambio o accessori, si prega di contattare la centrale del servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato di seguito:**

## **Centrale del servizio di assistenza clienti:**

Albatros International GmbH  
Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germania)

Tel: +49 (0) 6592-1730200

Fax: +49 (0) 6592-1730209

[www.albatros-international.de](http://www.albatros-international.de)

[info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

Con riserva di modifica.

**Modello:**

**Acquistato presso:**

A (località, via):

Nome dell'acquirente:

Via, numero civico:

CAP, località:

Telefono:

Data, firma:

Descrizione del difetto:

Los componentes son un producto de calidad. Han sido diseñados de conformidad con los conocimientos técnicos actuales y fabricados cuidadosamente utilizando materiales de uso habitual de primera calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en el momento de la entrega, la cual deberá acreditarse mediante recibo, factura o albarán. Dentro del período de garantía, nuestro Servicio de Atención al Cliente subsanará todos los fallos de funcionamiento de los componentes que se pueda demostrar que se deben a defectos del material a pesar haber realizado un uso cuidadoso de acuerdo con nuestras instrucciones de uso. La garantía se otorga de forma que las piezas defectuosas se reparan gratuitamente o se sustituyen por piezas sin defectos, a nuestra discreción. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad. La reparación o la sustitución de piezas individuales no ampliará el período de garantía ni dará lugar a un nuevo período de garantía para los componentes individuales. No existe un período de garantía independiente para las piezas de recambio instaladas. La garantía no cubre los daños y defectos de los componentes o de sus piezas que se produzcan debido a un uso excesivo, una manipulación y un mantenimiento inadecuados. Esto también se aplica en caso de incumplimiento de las instrucciones de uso, así como también en caso de instalación de piezas de repuesto y accesorios que no figuran en nuestro programa. La intervención o modificación de los componentes por parte de personas no autorizadas por nosotros invalidará la garantía.

La garantía no cubre las piezas que se desgastan por el uso natural. En caso de reclamaciones de garantía, fallos de funcionamiento o necesidad de piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente indicado a continuación:

Servicio de Atención al Cliente:

Albatros International GmbH  
Konrad-Zuse-Str. 3  
D-54552 Nerdlen (Alemania)

Tel: +49 (0)6592-1730200  
Fax: +49 (0)6592-1730209

[www.albatros-international.de](http://www.albatros-international.de)  
[info@albatros-international.eu](mailto:info@albatros-international.eu)

Sujeto a cambios sin notificación previa.

Modelo:

comprado en:  
en (ciudad, calle):  
Nombre del comprador:  
Calle, casa nº:  
Código postal, ciudad:  
Teléfono:  
Fecha, firma:  
Descripción del problema:

## EG-Konformitätserklärung



Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass die nachfolgend aufgeführten Produkte **Akku Fenstersauger Set, VAR.ID 4480** mit den geltenden europäischen Normen übereinstimmen und den Bestimmungen der relevanten Richtlinien entsprechen, basierend auf dem Prüfbericht der ausstellenden Prüfstelle.

Die vollständige EG-Konformitätserklärung kann auf unserem FTP-Server unter folgendem Link abgerufen werden:

<https://ce.albatros-international.eu/4480.pdf>

Bitte kopieren Sie den Link in Ihren Webbrowser, um die Konformitätserklärung aufzurufen

### Déclaration de Conformité CE

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que les produits suivants **Set de nettoyeur de vitres sans fil, VAR.ID 4480** sont conformes aux normes européennes en vigueur et respectent les dispositions des directives applicables, sur la base du rapport d'essai établi par l'organisme de certification.

La déclaration de conformité CE complète peut être consultée sur notre serveur FTP à l'adresse suivante :

<https://ce.albatros-international.eu/4480.pdf>

Veuillez copier le lien dans votre navigateur web pour accéder à la déclaration de conformité.

### Dichiarazione di Conformità CE

Dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che i seguenti prodotti **Kit lavavetri a batteria, VAR.ID 4480** sono conformi alle norme europee vigenti e rispettano le disposizioni delle direttive applicabili, sulla base del rapporto di prova emesso dall'ente certificatore.

La dichiarazione di conformità CE completa può essere consultata sul nostro server FTP al seguente indirizzo: <https://ce.albatros-international.eu/4480.pdf>

Si prega di copiare il link nel proprio browser web per accedere alla dichiarazione di conformità.

### Declaración de Conformidad CE

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos siguientes **Set de limpiacristales a batería, VAR.ID 4480** cumplen con las normas europeas aplicables y con las disposiciones de las directivas pertinentes, basándonos en el informe de pruebas emitido por el organismo de certificación.

La declaración de conformidad CE completa puede consultarse en nuestro servidor FTP en el siguiente enlace:

<https://ce.albatros-international.eu/4480.pdf>

Por favor, copie el enlace en su navegador web para acceder a la declaración de conformidad.

### EC Declaration of Conformity

We hereby declare, under our sole responsibility, that the following products **Rechargeable Window Cleaning Set, VAR.ID 4480** comply with the applicable European standards and meet the requirements of the relevant directives, based on the test report issued by the certifying body. The full EC Declaration of Conformity can be accessed on our FTP server at the following link:

<https://ce.albatros-international.eu/4480.pdf>

Please copy the link into your web browser to view the Declaration of Conformity.